TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Version des informations - Datum nieuwste versie
Stand der Informationen - Last Information Update:
01 / 2013 - Ident.-No.: SFA 30 A1 012013-1

IAN 88638

SILVERCREST®

Kit mains libres Bluetooth® 3.0

(FR) (BE)
Manuel d'utilisation et informations sur les services

(NL) (BE)
Gebruikershandleiding en service-informatie

(DE) (AT)
Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

(GB)
User manual and service information

IAN 88638

(BE)

1
2
3
4
5
6
SILVERCREST
+
−
8
7
9
10

Français **2**
Nederlands **25**
Deutsch **48**
English **71**

Table des matières

Informations sur les marques commerciales 4
Introduction 4
Utilisation conforme à sa destination 4
Contenu du coffret 5
Fiche technique 7
Système mains libres SilverCrest SFA 30 A1 7
Adaptateur de charge pour véhicule SDC8311 7
Plaque signalétique 8
Consignes de sécurité 8
Droits d'auteur 11
Avant la mise en service 12
Mise en service 12
Insertion de la batterie lithium-ion 13
Chargement de la batterie lithium-ion 14
Allumage et extinction du système mains libres 14

Établissement d'une connexion avec les téléphones mobiles compatibles 14
Prise d'appels 16
Pour passer un appel 16
Appel par commande vocale 16
Réglage du volume 17
Couper le micro 17
Raccrocher 17
Rappel 18
Fixation au pare-soleil 18
Affichage par LED 19
Maintenance/nettoyage 20
Maintenance 20
Nettoyage 20
Dépannage 21
Consignes sur l'environnement et sur l'élimination 22
Marquages de conformité 23
Remarques sur la garantie et en cas d'intervention technique 23

Informations sur les marques commerciales

® et Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc.

USB est une marque déposée.

D'autres noms et produits peuvent être des marques commerciales ou déposées de leurs propriétaires respectifs.

Introduction

Merci d'avoir porté votre choix sur un produit SilverCrest.

Le système mains libres SilverCrest Bluetooth® 3.0 SFA 30 A1, ci-après désignée système mains libres, vous permet une utilisation confortable en mode mains libres de votre téléphone mobile. L'alimentation électrique est assurée via une prise allume-cigares de 12 V/24 V

Utilisation conforme à sa destination

Ce système mains libres n'est pas prévu pour un usage dans une entreprise ou tout autre environnement professionnel. Ce système mains libres est exclusivement réservé à un usage privé, toute autre utilisation est considérée non conforme. Ce système mains libres est conforme à toutes les normes européennes applicables. La conformité à ces normes n'est plus assurée si une modification est apportée au système mains libres sans l'accord du fabricant. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou pannes en résultant.

Veuillez tenir compte des réglementations et lois nationales du pays d'utilisation.

Contenu du coffret

1. Système mains libres SilverCrest Bluetooth® 3.0 SFA 30 A1
2. Batterie lithium-ion BL-5B, 3,7V/700mAh
3. Adaptateur de charge pour véhicule SDC8311
4. Clip de fixation
5. Le présent mode d'emploi (photo non contractuelle)

Ce mode d'emploi est muni d'une couverture dépliable. Sur la page intérieure de la couverture, il y a une photo du système mains libres avec des références. Les numéros ont la signification suivante :

1 Touche Silence
2 Affichage par LED
3 Touche + (augmenter le volume, rappel)
4 Touche - (diminuer le volume)
5 Touche multifonctions (allumer/éteindre, décrocher/raccrocher, établir une communication)
6 Microphone
7 Port pour chargement via USB
8 Haut-parleur
9 Compartiment de la batterie
10 Fixation pour clip

Fiche technique

Système mains libres SilverCrest SFA 30 A1

Tension de service :	5 V⎓
Batterie :	Batterie lithium-ion BL-5B ; Shen Zhen Battery Technology CO.,Ltd 3,7 V/700 mAh/2,59 Wh
Spécifications Bluetooth® :	V3.0 + EDR
Profils pris en charge :	BT-Headset, Hands-free Profile
Gamme de fréquences :	2,402 – 2,480 GHz
Temps de charge :	max. 3 heures
Fonctionnement en communication :	jusqu'à 6 heures
Fonctionnement en veille :	jusqu'à 600 heures
Dimensions (l x h x p) :	117,5 x 47 x 15 mm
Poids :	env. 76 g
Température de fonctionnement :	0°C à +45°C
Température de stockage :	-20°C à +60°C

Adaptateur de charge pour véhicule SDC8311

Fusible :	T2A L 250V
Tension d'entrée :	12-24 V⎓
Tension en sortie :	5 V⎓
Courant de sortie :	500 mA

Plaque signalétique

⚠ La plaque signalétique se trouve dans le compartiment de la batterie du système mains libres.

Les données techniques et la conception de l'appareil peuvent être modifiées sans préavis.

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser ce système mains libres pour la première fois, veuillez lire attentivement les instructions du présent mode d'emploi et prendre en compte tous les avertissements qui y sont mentionnés, même si vous êtes habitué à manipuler des appareils électroniques. Conservez soigneusement ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à l'avenir. Si vous vendez ou cédez le système mains libres à une tierce personne, veillez à lui remettre également ce mode d'emploi.

Ce symbole indique des remarques importantes portant sur l'utilisation en toute sécurité du système mains libres et sur la protection de l'utilisateur.

Ce symbole indique des informations supplémentaires sur le sujet abordé.

⚠ Ce système mains libres peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et de connaissances que si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation en toute sécurité du système mains libres que sur les dangers pouvant en résulter. Les enfants ne doivent pas jouer avec le système mains libres. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés. Conservez également l'emballage hors de portée des enfants. Il représente un risque de suffocation.

⚠ Si vous décelez de la fumée, des bruits ou des odeurs inhabituels, débranchez immédiatement l'alimentation électrique du système mains libres. Si cela se produit, cessez immédiatement d'utiliser le système mains libres et faites-le réviser par un service technique agréé. N'inhalez en aucun cas la fumée provenant d'un incendie possible sur l'appareil. Cependant, si vous avez inhalé cette fumée, consultez un médecin. L'inhalation de fumée peut être dangereuse pour votre santé.

⚠ Pour écarter tout risque, le système mains libres ne doit pas être endommagé.

⚠ Ne placez pas de sources incandescentes nues (bougies, etc.) sur le système mains libres ou à proximité. Il y a risque d'incendie.

⚠ Le système mains libres ne doit pas être jeté au feu car la batterie intégrée risque d'exploser.

⚠ Le système mains libres ne doit pas être exposé à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs) ou aux rayons directs du soleil ou à une lumière artificielle intense. Évitez également le contact avec les projections et gouttes d'eau et avec les fluides agressifs. N'utilisez pas le système mains libres à proximité de l'eau. En

particulier, veillez à ne jamais plonger le système mains libres dans un liquide (ne placez aucun objet contenant du liquide, p. ex. vase, boissons, sur le système mains libres). Veillez également à ne pas exposer le système mains libres à des vibrations et des chocs violents. De plus, aucun corps étranger ne doit pénétrer à l'intérieur. Sinon, le système mains libres risque d'être endommagé.

⚠ En cas d'utilisation inappropriée de la batterie, celle-ci risque d'exploser et de fuir. Ne remplacez la batterie que par une autre identique ou de type recommandé par le fabricant. Ne remplacez jamais la batterie dans un environnement potentiellement explosif. Une étincelle peut se produire au retrait ou à l'insertion de la batterie, et provoquer une explosion. Les zones explosives sont souvent clairement indiquées, mais pas toujours. En font partie les zones de ravitaillement comme sous le pont d'un bateau, les équipements de transport de carburants ou les zones d'entreposage de carburants, les zones dont l'air contient des produits chimiques ou des particules p. ex. de céréales, de poussières ou de poussière métallique, et toutes les autres zones où vous êtes normalement prié d'éteindre le moteur de votre véhicule.

⚠ La batterie ne doit pas être jetée au feu. Cela entraîne un risque d'explosion.

⚠ Les contacts de la batterie ne doivent pas être court-circuités. La batterie ne doit pas être ouverte, endommagée ou déformée. Cela entraîne un risque d'explosion.

⚠ Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion de la batterie.

⚠ Le système mains libres doit être utilisé exclusivement avec la batterie lithium-ion de type BL-5B fournie par le fabricant Shen Zhen Battery Technology Co. Ltd, Sinon, il existe un risque d'incendie et d'explosion.

Adaptateur de charge pour véhicule

⚠ Saisissez toujours le câble de l'adaptateur de charge pour véhicule au niveau de la fiche ; ne tirez pas sur le câble lui-même.

⚠ Ne posez pas de meubles ni autres objets lourds sur le câble et veillez à ne pas le plier.

⚠ Ne faites jamais de nœud sur le câble et ne l'attachez pas à d'autres câbles. Le câble doit être disposé de façon à ce qu'il ne gêne pas le passage et que personne ne puisse marcher dessus.

⚠ N'utilisez pas d'adaptateur ou de rallonge et n'effectuez aucune intervention sur le câble. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

Droits d'auteur

Le contenu de ce mode d'emploi est soumis aux droits d'auteur et n'est communiqué au lecteur qu'à titre d'informations. La copie et la reproduction des données et des informations sont interdites sans l'accord exprès et par écrit de l'auteur. Ceci s'applique également à l'utilisation commerciale des contenus et des données. Le texte et les figures sont conformes à l'état de la technique au moment de l'impression. Sous réserve de modifications.

Avant la mise en service

Retirez le système mains libres et les accessoires de leur emballage.

Vérifiez si le système mains libres et les accessoires sont endommagés. En cas de dommages, le système mains libres ne doit pas être mis en service.

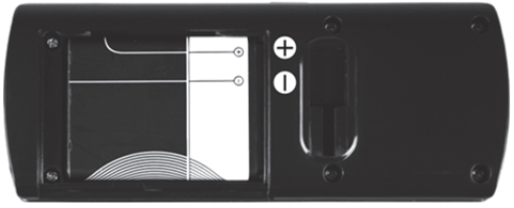
Mise en service

Avant d'utiliser le système mains libres pour la première fois, insérez la batterie lithium-ion fournie et chargez-la entièrement. Le système mains libres doit être chargé uniquement avec l'adaptateur de charge pour véhicule fourni.

⚠ Retirez l'adaptateur de charge pour véhicule quand le moteur est éteint afin de préserver la batterie de votre véhicule.

Insertion de la batterie lithium-ion

Ouvrez le compartiment de la batterie (9) en appuyant au milieu du couvercle du compartiment puis en le faisant glisser dans le sens de la flèche gravée. Placez la batterie lithium-ion dans le compartiment de la batterie (9) comme indiqué sur la photo suivante. Veillez à insérer la batterie lithium-ion en respectant la polarité (+ et -). Les pôles sont indiqués sur la batterie lithium-ion et dans le compartiment de la batterie (9).



Chargement de la batterie lithium-ion

Chargez entièrement la batterie lithium-ion avant sa première utilisation. Pour ce faire, branchez le connecteur USB de l'adaptateur de charge pour véhicule fourni sur le port pour chargement via USB (7) du système mains libres. Ensuite, branchez l'adaptateur de charge pour véhicule sur une prise allume-cigares de votre véhicule. La LED de charge (2) est allumée en rouge pendant le chargement. Un cycle de chargement complet dure environ 3 heures. Lorsque le chargement est terminé, la LED [2] s'éteint. Débranchez alors l'adaptateur de charge pour véhicule de la prise allume-cigares et du système mains libres.

⚠ Ne rechargez la batterie que lorsque le moteur tourne afin de préserver la batterie de votre véhicule.

Allumage et extinction du système mains libres

Appuyez sur la touche multifonctions (5) pendant env. 5 secondes jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre et que la LED (2) clignote en bleu. Le système mains libres est maintenant prêt à l'emploi.

Pour éteindre le système mains libres, appuyez une nouvelle fois sur la touche multifonctions (5) pendant env. 4 secondes. Un bip se fait entendre, la LED (2) clignote plusieurs fois et brièvement en rouge puis s'éteint.

Établissement d'une connexion avec les téléphones mobiles compatibles

Appairage

Alors que le système mains libres est éteint, appuyez sur la touche multifonctions (5) pendant environ 9 secondes jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre et que la LED (2) clignote en alternance en rouge et en bleu. Le système mains

libres se trouve alors en mode de détection. Activez alors la fonction Bluetooth® de votre téléphone mobile et laissez-le rechercher les périphériques Bluetooth® à proximité. À ce sujet, consultez la documentation de votre téléphone mobile. Sur la liste des périphériques détectés, sélectionnez l'appareil "SFA 30 A1".

Le nom du système mains libres "SFA 30 A1" apparaît alors dans la liste des appareils connectés sur votre téléphone mobile. Le système mains libres se trouve alors en mode veille et une seule LED (2) clignote en bleu à intervalles réguliers. Dès que le téléphone mobile est éteint, deux LED clignotent en bleu.

Vous pouvez reconnaître et appairer d'autres appareils avec le système mains libres en procédant de la même manière. Pour chaque appareil, l'appairage commence comme décrit plus haut, avec le système mains libres éteint.

Après cela, le système mains libres aura plusieurs périphériques "connus". Cet état est une condition requise pour pouvoir établir une connexion active entre le système mains libres et d'autres appareils.

Le nombre des appareils pouvant être connectés avec le système mains libres est limité à deux. Dès qu'un ou deux des périphériques connus se trouvent à proximité du système mains libres, la connexion avec ceux-ci est automatiquement établie. Dans certains cas, vous devez confirmer l'établissement de la connexion sur votre téléphone mobile. Si un troisième périphérique connu se trouve à proximité du système mains libres, la connexion reste bloquée tant que les deux connexions actives existantes restent établies. Lorsque la connexion avec l'un des deux appareils n'est plus active n'est plus appairé, l'appairage du troisième appareil (en attente) est possible. Dès que le système mains libres a établi une communication téléphonique avec l'un des téléphones mobiles appairés en même temps, il est impossible d'établir une communication téléphonique sur le 2e téléphone à l'aide du système mains libres. Ce blocage est supprimé dès que la première communication téléphonique est terminée.

En fonction du téléphone mobile utilisé, le processus d'appairage peut prendre jusqu'à 30 secondes.

Prise d'appels

Lorsqu'un appel entrant arrive, le système mains libres sonne. Pendant l'établissement de la communication, la LED (2) clignote rapidement en bleu. Vous pouvez prendre l'appel en appuyant brièvement sur la touche multifonctions (5). Dès que la communication téléphonique est établie, la LED (2) clignote en bleu à intervalles réguliers.

Pour rejeter l'appel, appuyez sur la touche multifonctions (5) pendant env. 2 secondes, jusqu'à ce qu'un bip soit émis.

Pour passer un appel

Si vous voulez passer un appel, sélectionnez normalement le numéro de téléphone sur votre téléphone mobile. Pendant l'établissement de la communication, la LED (2) clignote rapidement en bleu. Dès que la communication téléphonique est établie, la LED (2) clignote en bleu à intervalles réguliers.

Appel par commande vocale

Le système mains libres permet de passer des appels par commande vocale si votre téléphone mobile prend cette fonction en charge et qu'elle est activée. Pour établir une communication à l'aide de la commande vocale, appuyez en veille une fois sur la touche multifonctions (5) du système mains libres et prononcez clairement le nom de la personne que vous souhaitez contacter. Consultez le mode d'emploi de votre téléphone mobile pour plus d'informations sur la fonction de commande vocale de votre téléphone.

Réglage du volume

Pendant un appel, vous pouvez augmenter le volume en fonction de vos besoins à l'aide de la touche + (3). Un bip se fait entendre lorsque le volume maximal est atteint. Vous pouvez également diminuer le volume à l'aide de la touche - (4). Un bip se fait entendre lorsque le volume minimal est atteint.

Couper le micro

La touche Silence (1) vous permet de désactiver provisoirement le micro (6) pendant un appel pour éviter que votre correspondant vous entende. Pour ce faire, appuyez sur la touche Silence (1) pendant env. 2 secondes jusqu'à ce qu'un bip de confirmation se fasse entendre et que la LED (2) clignote en rouge. Le micro est à présent coupé. Quand le micro est coupé, 2 bips se font entendre à intervalles réguliers afin de vous rappeler que le micro est coupé. Lorsque vous souhaitez mettre fin au mode Silence du micro, appuyez une nouvelle fois sur la touche Silence (1) pendant env. 2 secondes. Un bip se fait entendre, et vous vous retrouvez en mode de conversation normal qui permet à votre correspondant de vous entendre.

Raccrocher

Pour mettre fin à un appel, appuyez une fois sur la touche multifonctions (5).

Rappel

Avec le système mains libres, vous pouvez rappeler le dernier numéro composé. Pour ce faire, en veille, appuyez sur la touche + (3) pendant env. 2 secondes jusqu'à ce qu'un bip de confirmation se fasse entendre.

Fixation au pare-soleil

À l'aide du clip de fixation fourni, vous pouvez fixer le système mains libres au pare-soleil de votre véhicule. Pour ce faire, fixez d'abord le clip de fixation dans la fixation pour clip (10) situé à l'arrière de votre système mains libres.

Vous pouvez à présent accrocher facilement le système mains libres sur le pare-soleil de votre véhicule.

Affichage par LED

Le tableau suivant explique les différents états de l'affichage par LED (2) :

État de l'affichage par LED (2)	**Signification**
clignote 5 fois en bleu	Allumage
clignote en alternance en bleu et en rouge	Établissement d'une communication
clignote 2 fois en bleu toutes les 3 secondes	Mode veille (connexion Bluetooth® non établie)
clignote 1 fois en bleu toutes les 3 secondes	Mode veille (connexion Bluetooth® établie) et pendant une communication en cours.
clignote rapidement en bleu (en cas d'appel entrant, la sonnerie se fait également entendre)	Appel entrant ou sortant
clignote 1 fois en rouge (2 bips se font entendre à intervalles réguliers)	Le micro a été coupé
reste allumé constamment en rouge	Chargement en cours (une fois le chargement terminé, la LED s'éteint)
clignote 1 fois en rouge avec bip simultané	Le système mains libres n'est pas branché sur le réseau de bord à l'aide de l'adaptateur de charge pour véhicule, et l'état de charge de la batterie est faible
clignote 5 fois en rouge	Extinction en cours

Maintenance/nettoyage

Maintenance

⚠ Le système mains libres doit être soumis à des travaux de réparation lorsqu'il a été endommagé, par exemple si le boîtier a été endommagé, si un liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur du système mains libres, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité. Les travaux de réparation sont également nécessaires lorsqu'il ne fonctionne pas parfaitement ou après une chute. Si vous décelez de la fumée, des bruits ou des odeurs inhabituels, débranchez immédiatement le système mains libres de son alimentation électrique. Si cela se produit, cessez immédiatement d'utiliser le système mains libres et faites-le réviser par un service technique agréé. En cas de réparation, faites appel uniquement à un personnel qualifié. N'ouvrez jamais le boîtier du système mains libres. De plus, s'il est ouvert, le système mains libres peut être endommagé et la garantie ne s'applique plus.

Nettoyage

⚠ Avant de nettoyer le système mains libres peut être endommagé, débranchez-le de son alimentation électrique afin d'écarter tout risque. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec, et en aucun cas un solvant ou un détergent qui attaque les plastiques. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier. En cas d'encrassement important, utilisez uniquement un chiffon humide.

Dépannage

Le système mains libres ne réagit pas du tout.

- Vérifiez que la batterie lithium-ion est chargée. Le cas échéant, rechargez-le.
- Vérifiez si le système mains libres est allumé et s'il est connecté au téléphone mobile.

La batterie lithium-ion n'a pas été chargée.

- Vérifiez si l'adaptateur de charge pour véhicule a bien été branché sur une prise allume-cigares du réseau de bord.
- Vérifiez si le connecteur USB de l'adaptateur de charge pour véhicule est bien inséré dans le port pour chargement via USB (*7*) du système mains libres.
- Tournez la clé de votre véhicule en position allumage, car certains véhicules ne fournissent de l'électricité au réseau de bord que si l'allumage est actif.
- Vérifiez si le fusible de l'adaptateur de charge pour véhicule est défectueux et remplacez-le si nécessaire. Défaites la fermeture du contact de l'adaptateur de charge pour véhicule par une rotation dans le sens antihoraire. Remplacez le fusible défectueux par un fusible de même type (voir la fiche technique), puis fixez la fermeture de contact par une rotation dans le sens horaire.

Consignes sur l'environnement et sur l'élimination

Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2002/96/EC. Tous les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères et remis aux points de collecte prévus par les autorités publiques. En procédant à la mise au rebut conforme de votre appareil usagé, vous contribuez à la protection de l'environnement et de la santé des personnes. Pour plus d'informations sur la mise au rebut des appareils usagés, contactez votre mairie, la déchetterie ou le centre de récupération le plus proche de chez vous ou encore le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Faites un geste pour l'environnement : ne jetez pas les batteries usagées aux ordures ménagères. Elles doivent être déposées dans un centre de collecte pour piles usagées. Les batteries ne doivent être déposées dans le container de collecte des piles usagées qu'une fois déchargées. Si les batteries ne sont pas entièrement déchargées, prendre les précautions nécessaires pour éviter les courts-circuits.

Éliminez aussi l'emballage dans le respect de l'environnement. Les cartons peuvent être déposés dans des conteneurs de collecte de papier ou dans les déchetteries collectives pour être recyclés. Les films et les éléments en plastique livrés doivent être déposés auprès votre centre de recyclage local afin d'être éliminés dans le respect de l'environnement.

Marquages de conformité

Ce système mains libres répond entièrement aux exigences essentielles et autres réglementations applicables de la directive R&TTE 1999/5/EC relative aux équipements terminaux de télécommunications, de la directive CEM 2004/108/EC ainsi que de la directive RoHS relative à la limitation d'utilisation de substances dangereuses 2011/65/EU. Vous trouverez également la déclaration de conformité à la fin de ce mode d'emploi.

Remarques sur la garantie et en cas d'intervention technique

Garantie de TARGA GmbH

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe et/ou l'aide en ligne. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Service technique

FR Téléphone : 01 – 712 302 83
E-Mail : service.FR@targa-online.com

BE Téléphone : 02 – 700 16 43
E-Mail : service.BE@targa-online.com

LU Téléphone : 800 – 24 14 3
E-Mail : service.LU@targa-online.com

CH Téléphone : 044 – 511 82 91
E-Mail : service.CH@targa-online.com

IAN: 88638

Fabricant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Inhoudsopgave

Informatie betreffende handelsmerken **27**
Inleiding **27**
Bedoeld gebruik **27**
Leveringsomvang **28**
Technische gegevens **30**
Handsfree-installatie SilverCrest SFA 30 A1 30
Auto-oplaadadapter SDC8311 30
Typeplaatje 31
Veiligheidsaanwijzingen **31**
Auteursrecht **34**
Voor de ingebruikname **35**
Ingebruikname **35**
De Lithium-ion-accu plaatsen 36
De Lithium-ion-accu opladen 37
De handsfree-installatie in-/uitschakelen 37

Verbinding maken met compatibele mobiele telefoons 37
Gesprekken aannemen 39
Bellen 39
Bellen met voice-dial 39
Het volume instellen 40
Microfoon uitschakelen 40
Gesprekken beëindigen 40
Nummerherhaling 41
Bevestiging aan de zonneklep 41
LED-indicator 42
Onderhoud / Reiniging 43
Onderhoud 43
Reiniging 43
Probleemoplossing 44
Milieurichtlijnen en afvoerbepalingen 45
Conformiteit 46
Service en garantie 46

Informatie betreffende handelsmerken

® en Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.

USB is een geregistreerd handelsmerk.

Andere namen en producten kunnen handelsmerken of geregistreerde handelsmerken zijn van de respectievelijke eigenaren.

Inleiding

Hartelijk bedankt dat u gekozen heeft voor een product van SilverCrest.

Met de SilverCrest Bluetooth® 3.0 handsfree-installatie SFA 30 A1, hiernavolgend aangeduid als handsfree-installatie, kunt u comfortabel gebruik maken van uw mobiele telefoon in handsfree-modus. De installatie wordt gevoed via een 12V/24V-auto-stopcontact.

Bedoeld gebruik

Deze handsfree-installatie is niet bedoeld voor gebruik binnen een bedrijf of voor commerciële doeleinden. De handsfree-installatie is uitsluitend bestemd voor privégebruik; elk ander gebruik geldt als niet doelmatig. Deze handsfree-installatie voldoet aan alle voor CE-markering relevante richtlijnen en normen. Wijzigingen aan de handsfree-installatie die niet door de fabrikant zijn toegestaan kunnen de overeenstemming met deze richtlijnen en

normen teniet doen. Voor hierdoor veroorzaakte schade of storingen wordt door de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid aanvaard.

Gelieve de nationale voorschriften of wetgeving van het land van gebruik in acht te nemen.

Leveringsomvang

1. SilverCrest Bluetooth® 3.0 handsfree-installatie SFA 30 A1
2. Lithium-ionen-accu BL-5B, 3,7V/700mAh
3. Auto-oplaadadapter SDC8311
4. Bevestigingsclip
5. Deze handleiding (symbool)

Deze handleiding is voorzien van een uitklapbare omslag. Aan de binnenzijde van de omslag is de handsfree-installatie afgebeeld met benummering. De cijfers hebben de volgende betekenis:

1 Mutetoets
2 LED-indicator
3 + toets (volume verhogen, nummerherhaling)
4 - toets (volume verlagen)
5 Multifunctionele toets (in-/uitschakelen, gesprek aannemen/beëindigen, verbinding maken)
6 Microfoon
7 USB-oplaadaansluiting
8 Luidspreker
9 Accuvak
10 Clipbevestiging

Technische gegevens

Handsfree-installatie SilverCrest SFA 30 A1

Bedrijfsspanning:	5V ⎓
Accu:	Lithium-ionen-accu BL-5B, Shen Zhen Battery Technology CO.,Ltd 3,7V/700mAh/2,59Wh
Bluetooth® specificatie:	V3.0 + EDR
Profielondersteuning:	BT-headset, handsfree-profiel
Frequentiebereik:	2,402 – 2,480GHz
Oplaadtijd:	max. 3 uur
Gesprekstijd:	tot 6 uur
Standby-tijd:	tot 600 uur
Afmetingen (b x h x d):	117,5 x 47 x 15 mm
Gewicht:	ca. 76 g
Gebruikstemperatuur:	0°C tot +45°C
Opslagtemperatuur:	-20°C tot +60°C

Auto-oplaadadapter SDC8311

Zekering:	T2A L 250V
Ingangsspanning:	12-24V ⎓
Uitgangsspanning:	5V ⎓
Uitgangsstroom:	500mA

Typeplaatje

⚠ Het typeplaatje vindt u in het accuvak van de handsfree-installatie.

Wijzigingen aan de technische specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden toegepast.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees onderstaande aanwijzingen grondig door voordat u de handsfree-installatie voor de eerste keer gebruikt en neem alle waarschuwingen in acht, zelfs wanneer u ervaren bent in de omgang met elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding goed om er ook later op terug te kunnen vallen. Wanneer u de handsfree-installatie verkoopt of doorgeeft, geef dan in ieder geval ook deze handleiding erbij.

Dit symbool duidt op belangrijke instructies voor een veilig gebruik van de handsfree-installatie en ter bescherming van de gebruiker.

Dit symbool duidt op nadere informatie of aanwijzingen over het onderwerp.

⚠ Deze handsfree-installatie kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilig gebruik van de handsfree-installatie zijn geïnstrueerd en de eruit voortvloeiende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met de handsfree-installatie spelen. Reiniging of onderhoud mag door kinderen niet zonder toezicht worden uitgevoerd. Houd ook verpakkingsmateriaal, met name plastic zakken, buiten bereik van kinderen. Er bestaat gevaar voor verstikking.

⚠ Als u merkt dat de handsfree-installatie rook, geur of vreemde geluiden produceert, verwijder dan onmiddellijk de accu. In dit geval dient de handsfree-installatie niet verder te worden gebruikt en dient deze te worden nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Adem in geen geval rook in van een eventuele brand in het apparaat. Als u toch rook heeft ingeademd, raadpleeg dan onmiddellijk een arts. Het inademen van rook kan schadelijk zijn voor de gezondheid.

⚠ De handsfree-installatie mag om gevaar te voorkomen niet worden beschadigd.

⚠ Let op dat er zich geen brandende voorwerpen (zoals kaarsen) op of in de buurt van de handsfree-installatie bevinden. Er bestaat dan brandgevaar!

⚠ De handsfree-installatie mag niet in het vuur worden geworpen, want de geïntegreerde accu kan daardoor exploderen.

⚠ De handsfree-installatie mag niet worden blootgesteld aan directe warmtebronnen (bijv. radiatoren), direct

zonlicht of sterk kunstlicht. Vermijd ook enig contact met waternevel, waterdruppels en agressieve vloeistoffen. Gebruik de handsfree-installatie niet in de buurt van water. De handsfree-installatie mag vooral nooit worden ondergedompeld (plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas of een glas op de handsfree-installatie). Zorg er tevens voor dat de handsfree-installatie niet wordt blootgesteld aan hevige schokken of trillingen. Bovendien mogen er geen vreemde voorwerpen in het apparaat terecht komen. De handsfree-installatie kan anders beschadigd raken.

⚠ Bij oneigenlijk gebruik van de accu bestaat er explosiegevaar en gevaar van uitlopen! Vervang de accu alleen door een identiek of door de fabrikant aanbevolen type. Verwissel de accu nooit in een potentieel explosiegevaarlijke omgeving. Tijdens het plaatsen of verwijderen van de accu kan er een vonk ontstaan die een explosie kan veroorzaken. Explosiegevaarlijke gebieden worden vaak, maar niet altijd eenduidig aangeduid. Dergelijke gebieden zijn de omgeving van tanks, bijv. onderdeks bij schepen, brandstoftransportleidingen en brandstofopslagen, gebieden waar de lucht chemicaliën of deeltjes bevat, zoals meel, stof of metaalpoeder, en alle andere gebieden waar normaal gesproken geldt dat u de motor van uw auto moet uitschakelen.

⚠ De accu mag niet in het vuur worden geworpen. Er bestaat explosiegevaar.

⚠ De aansluitingen van de accu mogen niet worden kortgesloten. De accu mag niet worden geopend, beschadigd of vervormd. Er bestaat explosiegevaar.

⚠ Bij inslikken van de accu bestaat het risico op verstikking.

⚠ De handsfree-installatie mag uitsluitend met een Li-ion-accu type BL-5B van de fabrikant Shen Zen Battery Technology CO.,Ltd worden gebruikt. Anders bestaat er gevaar voor brand en explosie.

Auto-oplaadadapter

⚠ Pak de auto-oplaadadapter altijd beet aan de stekker en trek nooit aan de aansluitkabel zelf.

⚠ Plaats geen meubels of andere zware voorwerpen op de aansluitkabel en let erop dat deze niet knikt.

⚠ Maak nooit een knoop in de aansluitkabel en bind die niet samen met andere kabels. De aansluitkabel dient zo te worden gelegd dat niemand erop kan gaan staan en dat die niemand in de weg ligt.

⚠ Gebruik geen verloopstekker of verlengkabel en voer geen ingrepen uit aan de aansluitkabel. Als de aansluitleiding beschadigd wordt, moet die worden vervangen door de fabrikant, de klantendienst of een eender gekwalificeerde persoon, om gevaar te vermijden.

Auteursrecht

De inhoud van deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd en dient uitsluitend als bron van informatie voor de lezer. Het kopiëren of reproduceren van gegevens en informatie is verboden zonder uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor het commerciële gebruik van de inhoud en de gegevens. Tekst en afbeeldingen voldoen aan de stand der techniek op het moment van drukken. Wijzigingen voorbehouden.

Voor de ingebruikname

Neem de handsfree-installatie en het toebehoren uit de verpakking.

Controleer de handsfree-installatie en het toebehoren op beschadigingen. Bij beschadigingen mag de handsfree-installatie niet in gebruik worden genomen.

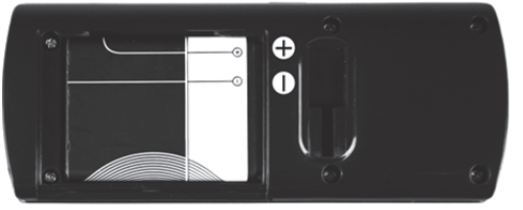
Ingebruikname

Voordat u de handsfree-installatie voor de eerste keer gebruikt, moet u de bijgeleverde Litium-ion-accu plaatsen en die volledig opladen. De handsfree-installatie mag alleen met de bijgeleverde auto-oplaadadapter worden opgeladen.

⚠ Verwijder de auto-oplaadadapter bij uitgeschakelde motor, om de accu van uw voertuig te sparen.

De Lithium-ion-accu plaatsen

Open het accuvak (9) door op het midden van de accudeksel te drukken en deze in de richting van de ingestempelde pijl te trekken. Plaats de Lithium-ion-accu in het accuvak (9), zoals weergegeven in de volgende afbeelding. Plaats de Litium-ion-accu in de juiste richting (let op de + en -). De polariteit is aangegeven op de Lithium-ion-accu en in het accuvak (9).



De Lithium-ion-accu opladen

Laad de Litium-ion-accu voor het eerste gebruik volledig op. Verbind daarvoor de USB-stekker van de bijgeleverde auto-oplaadadapter met de USB-oplaadaansluiting (7) van de handsfree-installatie. Steek vervolgens de auto-oplaadadapter in een ervoor geschikte sigarettenaansteker van uw voertuig. De LED-indicator (2) licht tijdens het opladen rood op. Een volledige oplaadcyclus duurt ca. 3 uur. Als het opladen klaar is, dooft de LED-indicator (2). Koppel nu de auto-oplaadadapter los uit de sigarettenaansteker en van de handsfree-installatie.

⚠ Verwijder de auto-oplaadadapter bij uitgeschakelde motor, om de accu van uw voertuig te sparen.

De handsfree-installatie in-/uitschakelen

Druk ca. 5 seconden op de multifuctionele toets (5), totdat er een geluidssignaal weerklinkt en de LED-indicator (2) blauw knippert. De handsfree-installatie is nu klaar voor gebruik.

Om de handsfree-installatie uit te schakelen, drukt u nogmaals ca. 4 seconden op de multifunctionele toets (5). Er weerklinkt een geluidssignaal, de LED-indicator (2) knippert meerdere keren kort rood en dooft dan geheel.

Verbinding maken met compatibele mobiele telefoons

Pairing/koppelen

Houd bij uitgeschakelde handsfree-installatie de multifunctionele toets (5) ca. 9 seconden ingedrukt, totdat er een geluidssignaal weerklinkt en de LED-indicator (2) afwisselend rood en blauw knippert. De handsfree-installatie bevindt zich nu in zoekmodus. Activeer nu de Bluetooth®-functie van uw mobiele telefoon en laat het naar Bluetooth®-

apparaten in de omgeving zoeken. Ga dit na in de handleiding van uw mobiele telefoon. Kies uit de lijst van de gevonden apparaten het apparaat 'SFA 30 A1'.

De naam van de handsfree-installatie 'SFA 30 A1' verschijnt nu in de lijst van de verbonden apparaten van uw mobiele telefoon. De handsfree-installatie bevindt zich nu in de standby-modus en de LED-indicator (2) knippert met regelmatige tussenpozen enkel blauw. Zodra de mobiele telefoon wordt uitgeschakeld, knippert die met regelmatige tussenpozen twee keer blauw.

Op dezelfde wijze kunt u verdere apparaten met de handsfree-installatie bekend maken, c.q. pairen. De pairing begint voor elk apparaat bij uitgeschakelde handsfree-installatie zoals hierboven beschreven.

Daarna beschikt de handsfree-installatie over meerdere 'bekende' apparaten. Deze status is de voorwaarde voor een actieve verbinding tussen handsfree-installatie en andere apparaten.

Het aantal apparaten die zich actief met de handsfree-installatie kunnen verbinden is beperkt tot twee. Zodra dus een of twee bekende apparaten in de buurt van de handsfree-installatie komen, wordt automatisch de verbinding met deze apparaten tot stand gebracht. Eventueel moet u de totstandkoming van de verbinding op uw mobiele telefoon bevestigen. Als er nog een derde apparaat in de buurt van de handsfree-installatie komt, wordt de verbinding geblokkeerd zolang er al 2 actieve verbindingen bestaan. Als een van de twee actief verbonden apparaten wordt ontkoppeld, kan het derde (wachtende) apparaat worden gekoppeld. Zodra de handsfree-installatie met een van de gelijktijdig gekoppelde mobiele telefoons een telefoonverbinding heeft opgebouwd, kan met het tweede apparaat geen telefoonverbinding via de handsfree-installatie worden gemaakt. Deze blokkering wordt opgeheven zodra de eerste telefoonverbinding is beëindigd.

Het koppelen kan afhankelijk van de gebruikte mobiele telefoon tot 30 seconden duren.

Gesprekken aannemen

Bij een binnenkomend gesprek geeft de handsfree-installatie een belsignaal. Bij het opbouwen van de verbinding knippert de LED-indicator (2) in een snel ritme blauw. U kunt het gesprek aannemen door kort op de multifunctionele toets (5) te drukken. Zodra de verbinding tot stand is gekomen, knippert de LED-indicator (2) met regelmatige tussenpozen blauw.

Om het gesprek te weigeren, drukt u ca. 2 seconden op de multifunctionele toets (5), totdat er een geluidssignaal weerklinkt.

Bellen

Als u wilt bellen, kiest u het telefoonnummer op uw mobiele telefoon zoals u gewend bent. Bij het opbouwen van de verbinding knippert de LED-indicator (2) in een snel ritme blauw. Zodra de verbinding tot stand is gekomen, knippert de LED-indicator (2) met regelmatige tussenpozen blauw.

Bellen met voice-dial

De handsfree-installatie biedt de mogelijkheid gesprekken met voice-dial tot stand te brengen, voor zover uw mobiele telefoon deze functie ondersteunt en deze geactiveerd is. Om een verbinding met voice-dial op te bouwen, drukt u in standby-modus één keer op de multifunctionele toets (5) van de handsfree-installatie en spreekt dan duidelijk de naam van de gewenste deelnemer uit. Nadere informatie over de voice-dialfunctie van uw mobiele telefoon vindt u in de handleiding van de mobiele telefoon.

Het volume instellen

U heeft de mogelijkheid tijdens een gesprek met de + toets (3) het volume naar behoefte te verhogen. Als het maximum volume is bereikt, klinkt er een geluidssignaal. Op dezelfde wijze kunt u met de - toets (4) het volume verlagen. Als het minimum volume is bereikt, klinkt er een geluidssignaal.

Microfoon uitschakelen

Met de mutetoets (1) kunt u tijdens een gesprek de microfoon (6) tijdelijk uitschakelen, zodat uw gesprekspartner u niet meer kan horen. Druk ca. 2 seconden op de mutetoets (2), totdat er een bevestigingssignaal weerklinkt en de LED-indicator (2) rood knippert. De microfoon is nu uitgeschakeld. Terwijl de microfoon is uitgeschakeld, weerklinken er als herinnering met regelmatige tussenpozen twee geluidssignalen. Om de uitschakeling te beëindigen, drukt u nogmaals ca. 2 seconden op de mutetoets (1) Er weerklinkt een geluidssignaal en u bevindt zich weer in normale gespreksmodus, waarin uw gesprekspartner u kan horen.

Gesprekken beëindigen

Om een gesprek te beëindigen, drukt u één keer op de multifunctionele toets (5).

Nummerherhaling

U heeft de mogelijkheid via de handsfree-installatie het laatst gekozen nummer opnieuw te kiezen. Druk hiervoor in standby-modus ca. 2 seconden op de + toets (3), totdat er een geluidssignaal weerklinkt.

Bevestiging aan de zonneklep

U kunt de handsfree-installatie met behulp van de bijgevoegde bevestigingsclips aan de zonneklep van uw voertuig bevestigen. Daarvoor bevestigt u eerst de bevestigingsclip in de clipbevestiging (10) aan de achterkant van uw handsfree-installatie.

Nu kunt u de handsfree-installatie probleemloos aan de zonneklep van uw voertuig aanbrengen.

LED-indicator

In de volgende tabel vindt u de verschillende toestanden van de LED-indicator (2):

Status LED-indicator (2)	**Betekenis**
knippert 5 keer blauw	Inschakelproces
knippert afwisselend blauw en rood	Verbindingsopbouw
knippert om de 3 seconden 2 keer blauw	Standby-modus (Bluetooth®-verbinding niet tot stand gekomen)
knippert om de 3 seconden 1 keer blauw	Standby-modus (Bluetooth®-verbinding tot stand gekomen) en tijdens een actief gesprek.
knippert blauw in een snel ritme (bij binnenkomend gesprek weerklinkt er bovendien een belmelodie)	Inkomend of uitgaand gesprek
knippert 1 keer rood (met regelmatige tussenpozen weerklinken er 2 geluidssignalen)	Uitschakeling van de microfoon is actief
brandt continu rood	Opladen (na beëindiging van het opladen dooft de LED)
knippert 1 keer rood in verbinding met een geluidssignaal	De handsfree-installatie is niet via de auto-oplaadadapter met de stroomaansluiting verbonden en de ladingstoestand van de accu is gering
knippert 5 keer rood	Uitschakelen

Onderhoud / Reiniging

Onderhoud

⚠ Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als de handsfree-installatie is beschadigd, bijvoorbeeld aan de behuizing, als er vloeistof of voorwerpen in de handsfree-installatie terecht zijn gekomen of als ze is blootgesteld aan regen of vocht. Er zijn ook reparaties nodig als ze niet goed werkt of is gevallen. Als u merkt dat de handsfree-installatie rook, geur of vreemde geluiden produceert, verwijder dan onmiddellijk de accu. In dit geval dient de handsfree-installatie niet verder te worden gebruikt en dient deze te worden nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Neem contact op met een gekwalificeerd vakman als er reparatiewerkzaamheden nodig zijn. Open in geen geval de behuizing van de handsfree-installatie. Verder kan de handsfree-installatie bij het openen beschadigd worden. De garantie komt in dat geval te vervallen.

Reiniging

⚠ Koppel de handsfree-installatie voor het reinigen los van de voeding, om gevaren te vermijden. Gebruik voor het reinigen een droge doek en geen oplos- of reinigingsmiddelen die kunststof aantasten. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de behuizing terecht kan komen. Gebruik bij sterkere vervuiling alleen een enigszins vochtige doek.

Probleemoplossing

De handsfree-installatie werkt niet.

- Controleer of de Litium-ion-accu opgeladen is. Laad hem indien nodig op.
- Controleer of de handsfree-installatie ingeschakeld is en of de verbinding met de mobiele telefoon bestaat.

De Lithium-ion-accu wordt niet opgeladen.

- Controleer of de auto-oplaadadapter correct in de sigarettenaansteker is gestoken.
- Controleer of de USB-stekker van de auto-oplaadadapter correct in de USB-oplaadaansluiting (7) van de handsfree-installatie is gestoken.
- Schakel het contact van uw voertuig in. Veel voertuigen leveren namelijk alleen stroom aan de sigarettenaansteker als het contact is ingeschakeld.
- Controleer of de zekering van de auto-oplaadadapter defect is en vervang deze indien nodig. Draai daarvoor de contactsluiting van de auto-oplaadadapter linksom los. Vervang de defecte zekering door een nieuwe zekering van hetzelfde type (zie technische gegevens) en draai vervolgens de contactsluiting rechtsom vast.

Milieurichtlijnen en afvoerbepalingen

De met dit symbool gemarkeerde apparaten zijn onderhevig aan de Europese richtlijn 2002/96/EC. Alle elektrische en elektronische apparatuur moet, gescheiden van het huisvuil, via daarvoor aangewezen inzamelpunten worden afgevoerd. Door een juiste afvoer van oude apparatuur voorkomt u schade aan het milieu en uw gezondheid. Informatie over het afvoeren van oude apparatuur is te verkrijgen bij uw gemeente en bij de winkel waar u dit product heeft aangeschaft.

Denk aan het milieu. Lege accu's horen niet bij het huisvuil. Deze dienen bij een inzamelpunt voor gebruikte batterijen te worden afgegeven. Houdt u er rekening mee dat accu's alleen in ontladen toestand in de daarvoor bestemde verzamelcontainer mogen worden gedeponeerd, of dat wanneer accu's niet volledig zijn ontladen, er voorzieningen dienen te worden getroffen om kortsluiting te voorkomen.

Voer ook de verpakking op een milieuvriendelijke manier af. Karton kan ter recycling worden verzameld als oud papier of gedeponeerd bij openbare inzamelpunten. Meegeleverde folie en plastic kan via uw gemeente worden ingezameld en milieuvriendelijk worden afgevoerd.

Conformiteit

Dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en overige relevante voorschriften van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EC, de EMC-richtlijn 2004/108/EC en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU. De conformiteitsverklaring vindt u ook aan het einde van deze handleiding.

Service en garantie

Garantie van TARGA GmbH

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon als bewijs van aankoop te bewaren. Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie of online help door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline. Houdt u bij elke navraag het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer bij de hand. In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost. Binnen de garantie wordt het product bij materiaal- of fabricagefouten – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn. Verbruiksmateriaal zoals batterijen, accu's en lampen vallen buiten de garantie.

Uw wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper zijn van toepassing afzonderlijk van deze garantie en worden hierdoor niet beperkt.

Service

NL Telefoon: 020 – 201 39 89
E-Mail: service.NL@targa-online.com

BE Telefoon: 02 – 700 16 43
E-Mail: service.BE@targa-online.com

LU Telefoon: 800 – 24 14 3
E-Mail: service.LU@targa-online.com

IAN: 88638

Fabrikant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu Warenzeichen 50
Einleitung 50
Bestimmungsgemäße Verwendung 50
Lieferumfang 51
Technische Daten 53
Freisprech-Anlage SilverCrest SFA 30 A1 53
KFZ-Ladeadapter SDC8311 53
Typenschild 54
Sicherheitshinweise 54
Urheberrecht 57
Vor der Inbetriebnahme 58
Inbetriebnahme 58
Einlegen des Lithium-Ionen-Akkus 59
Aufladen des Lithium-Ionen-Akkus 60
Ein-/Ausschalten der Freisprech-Anlage 60

Verbindungsaufbau mit kompatiblen Mobiltelefonen 60
Anrufe annehmen 62
Anrufen 62
Anrufen per Sprachwahl 62
Lautstärkeeinstellung 63
Mikrofon stumm schalten 63
Anrufe beenden 63
Wahlwiederholung 64
Befestigung an der Sonnenblende 64
LED-Anzeige 65
Wartung / Reinigung 66
Wartung 66
Reinigung 66
Problemlösung 67
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben 68
Konformitätsvermerke 69
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung 69

Informationen zu Warenzeichen

Bluetooth® und Bluetooth® sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc.

USB ist ein eingetragenes Warenzeichen.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein SilverCrest Produkt entschieden haben.

Die SilverCrest Bluetooth® 3.0 Freisprech-Anlage SFA 30 A1, nachfolgend als Freisprech-Anlage bezeichnet, ermöglicht Ihnen, Ihr vorhandenes Mobiltelefon komfortabel im Freisprechmodus zu benutzen. Die Stromversorgung erfolgt über eine 12V/24V-KFZ-Bordsteckdose.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Freisprech-Anlage ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Freisprech-Anlage ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Freisprech-Anlage erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Freisprech-Anlage ist die

Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

Lieferumfang

1. SilverCrest Bluetooth® 3.0 Freisprech-Anlage SFA 30 A1
2. Lithium-Ionen-Akku BL-5B, 3,7V/700mAh
3. KFZ-Ladeadapter SDC8311
4. Befestigungsclip
5. Diese Anleitung (Symbolbild)

Diese Anleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist die Freisprech-Anlage mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1 Stummtaste
2 LED-Anzeige
3 + Taste (Lautstärke erhöhen, Wahlwiederholung)
4 - Taste (Lautstärke verringern)
5 Multifunktionstaste (ein-/ausschalten, Gespräch annehmen/beenden, Verbindungsaufbau)
6 Mikrofon
7 USB-Ladeanschluss
8 Lautsprecher
9 Akkufach
10 Clip-Fixierung

Technische Daten

Freisprech-Anlage SilverCrest SFA 30 A1

Betriebsspannung:	5V⎓
Akku:	Li-Ion-Akku BL-5B; Shen Zhen Battery Technology CO.,Ltd 3,7V/700mAh/2,59Wh
Bluetooth® Spezifikation:	V3.0 + EDR
Profilunterstützung:	BT-Headset, Hands-free Profile
Frequenzbereich:	2,402 – 2,480GHz
Ladezeit:	max. 3 Stunden
Gesprächszeit:	bis zu 6 Stunden
Standby-Zeit:	bis zu 600 Stunden
Abmessungen (B x H x T):	117,5 x 47 x 15 mm
Gewicht:	ca. 76 g
Betriebstemperatur:	0°C bis +45°C
Lagertemperatur:	-20°C bis +60°C

KFZ-Ladeadapter SDC8311

Sicherung:	T2A L 250V
Eingangsspannung:	12-24V⎓
Ausgangsspannung:	5V⎓
Ausgangsstrom:	500mA

Typenschild

Das Typenschild finden Sie im Akkufach der Freisprech-Anlage.

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung der Freisprech-Anlage lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie die Freisprech-Anlage verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb der Freisprech-Anlage und zum Schutz des Anwenders.

Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

⚠ Diese Freisprech-Anlage kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Freisprech-Anlage unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Freisprech-Anlage spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Freisprech-Anlage sofort von der Stromversorgung. In diesen Fällen darf die Freisprech-Anlage nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

⚠ Die Freisprech-Anlage und das Zubehör darf nicht beschädigt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠ Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben der Freisprech-Anlage stehen. Es besteht Brandgefahr!

⚠ Die Freisprech-Anlage darf nicht ins Feuer geworfen werden, da der integrierte Akku explodieren kann.

⚠ Die Freisprech-Anlage darf keinen direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie die Freisprech-Anlage nicht in der Nähe von Wasser. Die Freisprech-Anlage darf

insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen oder Getränke auf die Freisprech-Anlage). Achten Sie weiterhin darauf, dass die Freisprech-Anlage keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte die Freisprech-Anlage beschädigt werden.

⚠ Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr. Ersetzen Sie den Akku nur mit einem baugleichen oder vom Hersteller empfohlenen Typ. Tauschen Sie den Akku niemals in einer potentiell explosionsgefährdeten Umgebung aus. Während des Einsetzens oder Entfernens des Akkus kann es zu einem Funkenschlag kommen und eine Explosion verursachen. Explosionsgefährdete Bereiche sind oft, aber nicht immer eindeutig ausgewiesen. Dazu zählen Tankbereiche wie z. B. unter Deck bei Booten, Kraftstoffüberführungen oder Kraftstoffaufbewahrungsbereiche, Bereiche in denen die Luft Chemikalien oder Teilchen enthält, wie z. B. Getreide, Staub oder Metallpulver, und alle anderen Bereiche, in denen Sie normalerweise angewiesen werden, Ihren Kraftfahrzeugmotor abzuschalten.

⚠ Der Akku darf nicht ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr.

⚠ Die Anschlüsse des Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Der Akku darf nicht geöffnet, beschädigt oder deformiert werden. Es besteht Explosionsgefahr.

⚠ Beim Verschlucken des Akkus besteht Erstickungsgefahr.

⚠ Die Freisprech-Anlage darf ausschließlich mit einem Li-Ion-Akku Typ BL-5B des Herstellers Shen Zhen Battery

Technology CO.,Ltd betrieben werden. Ansonsten besteht Brand-und Explosionsgefahr.

KFZ-Ladeadapter

⚠ Fassen Sie den KFZ-Ladeadapter immer am Stecker an und ziehen Sie nicht am Anschlusskabel selbst.

⚠ Stellen Sie weder Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf das Anschlusskabel und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird.

⚠ Machen Sie niemals einen Knoten in das Anschlusskabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Das Anschlusskabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.

⚠ Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel und nehmen Sie auch keine Eingriffe am Anschlusskabel vor. Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie die Freisprech-Anlage und das Zubehör aus der Verpackung.

Prüfen Sie die Freisprech-Anlage und das Zubehör auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen darf die Freisprech-Anlage nicht in Betrieb genommen werden.

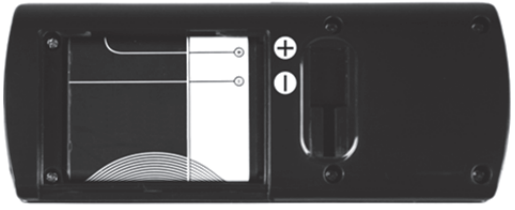
Inbetriebnahme

Bevor Sie die Freisprech-Anlage zum ersten Mal verwenden, legen Sie bitte den beiliegenden Lithium-Ionen-Akku ein und laden Sie ihn vollständig auf. Die Freisprech-Anlage darf nur mit dem beiliegenden KFZ-Ladeadapter aufgeladen werden.

⚠ Bitte entfernen Sie den KFZ-Ladeadapter bei ausgeschaltetem Motor, um die Batterie Ihres Fahrzeugs zu schonen.

Einlegen des Lithium-Ionen-Akkus

Öffnen Sie das Akkufach (9), indem Sie mittig auf die Akkufachabdeckung drücken und diese in Richtung des eingeprägten Pfeiles abziehen. Legen Sie den Lithium-Ionen-Akku in das Akkufach (9) ein, wie es auf der folgenden Abbildung gezeigt ist. Achten Sie darauf, den Lithium-Ionen-Akku polrichtig (+ und – beachten) einzulegen. Die Polung ist auf dem Lithium-Ionen-Akku und im Akkufach (9) gekennzeichnet.



Aufladen des Lithium-Ionen-Akkus

Laden Sie den Lithium-Ionen-Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf. Verbinden Sie dazu den USB-Stecker des beiliegenden KFZ-Ladeadapters mit dem USB-Ladeanschluss (7) der Freisprech-Anlage. Stecken Sie dann den KFZ-Ladeadapter in eine geeignete Bordsteckdose Ihres Fahrzeugs. Die LED-Anzeige (2) leuchtet während des Ladevorgangs rot. Ein vollständiger Ladezyklus dauert ca. 3 Stunden. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, erlischt die LED-Anzeige (2). Trennen Sie nun den KFZ-Ladeadapter von der Bordsteckdose und der Freisprech-Anlage.

⚠ Laden Sie den Akku nur bei laufendem Motor, um die Batterie Ihres Fahrzeugs zu schonen.

Ein-/Ausschalten der Freisprech-Anlage

Drücken Sie die Multifunktionstaste (5) ca. 5 Sekunden, bis ein Signalton ertönt und die LED-Anzeige (2) blau blinkt. Die Freisprech-Anlage ist nun betriebsbereit.

Um die Freisprech-Anlage auszuschalten, drücken Sie erneut die Multifunktionstaste (5) für ca. 4 Sekunden. Es ertönt ein Signalton, die LED-Anzeige (2) blinkt mehrmals kurz rot und erlischt dann vollständig.

Verbindungsaufbau mit kompatiblen Mobiltelefonen

Pairing/Koppeln

Halten Sie bei ausgeschalteter Freisprech-Anlage die Multifunktionstaste (5) ca. 9 Sekunden gedrückt bis ein Signalton ertönt und LED-Anzeige (2) abwechselnd rot und blau blinkt. Die Freisprech-Anlage befindet sich jetzt im Suchmodus. Aktivieren Sie nun die Bluetooth® Funktion Ihres Mobiltelefons und lassen es nach Bluetooth®-Geräten in der Nähe

suchen. Beachten Sie hierzu die Anleitung Ihres Mobiltelefons. Aus der Liste der gefundenen Geräte wählen Sie das Gerät „SFA 30 A1“ aus.

Der Name der Freisprech-Anlage „SFA 30 A1“ erscheint nun in der Liste der verbundenen Geräte Ihres Mobiltelefons. Die Freisprech-Anlage befindet sich nun im Standby-Modus und die LED-Anzeige (2) blinkt in gleichmäßigen Abständen einzeln blau. Sobald das Mobiltelefon ausgeschaltet wird, blinkt sie doppelt blau.

In gleicher Weise können Sie weitere Geräte mit der Freisprech-Anlage bekannt machen, bzw. pairen. Das Pairing beginnt wie oben beschrieben für jedes Gerät bei ausgeschalteter Freisprech-Anlage.

Danach verfügt die Freisprech-Anlage über mehrere „bekannte“ Geräte. Dieser Status ist die Voraussetzung für eine aktive Verbindung zwischen Freisprech-Anlage und anderen Geräten.

Die Zahl der Geräte, die sich aktiv mit der Freisprech-Anlage verbinden können ist auf zwei begrenzt. Sobald also ein oder zwei der bekannten Geräte in die Nähe der Freisprech-Anlage kommen, wird automatisch die Verbindung mit diesen Geräten hergestellt, u.U. müssen Sie die Verbindungsherstellung an Ihrem Mobiltelefon bestätigen. Sollte jetzt noch ein drittes bekanntes Gerät in die Nähe der Freisprech-Anlage kommen, wird die Verbindung solange blockiert, wie bereits 2 aktive Verbindungen vorhanden sind. Wenn sich eines der zwei aktiv verbundenen Geräte entkoppelt hat ist die Kopplung für das dritte (wartende) Gerät möglich. Sobald die Freisprech-Anlage mit einem der gleichzeitig gekoppelten Mobiltelefone eine Telefonverbindung aufgebaut hat, kann mit dem 2. Gerät über die Freisprech-Anlage keine Telefonverbindung hergestellt werden. Diese Blockierung wird aufgehoben, sobald die erste Telefonverbindung beendet ist.

Der Koppelvorgang kann in Abhängigkeit des verwendeten Mobiltelefons bis zu 30 Sekunden dauern.

Anrufe annehmen

Bei eingehendem Anruf klingelt die Freisprech-Anlage. Während des Verbindungsaufbaus blinkt die LED-Anzeige (2) in schnellem Rhythmus blau. Sie können den Anruf annehmen, indem Sie die Multifunktionstaste (5) kurz drücken. Sobald die Telefonverbindung hergestellt ist blinkt die LED-Anzeige (2) in gleichmäßigen Abständen blau.

Um den Anruf abzuweisen, drücken Sie die Multifunktionstaste (5) für ca. 2 Sekunden, bis ein Signalton ertönt.

Anrufen

Wenn Sie einen Anruf tätigen wollen, wählen Sie die Telefonnummer wie gewohnt auf Ihrem Mobiltelefon. Während des Verbindungsaufbaus blinkt die LED-Anzeige (2) in schnellem Rhythmus blau. Sobald die Telefonverbindung hergestellt ist blinkt die LED-Anzeige (2) in gleichmäßigen Abständen blau.

Anrufen per Sprachwahl

Die Freisprech-Anlage bietet die Möglichkeit, Anrufe per Sprachwahl zu tätigen, sofern Ihr Mobiltelefon diese Funktion unterstützt und diese aktiviert ist. Um eine Verbindung per Sprachwahl aufzubauen, drücken Sie im Standby-Modus einmal die Multifunktionstaste (5) der Freisprech-Anlage und sagen Sie dann deutlich den Namen des gewünschten Teilnehmers. Genauere Informationen zur Sprachwahlfunktion Ihres Mobiltelefons entnehmen Sie bitte der Anleitung des Mobiltelefons.

Lautstärkeeinstellung

Sie haben die Möglichkeit während eines Anrufes mit der + Taste (3) die Lautstärke Ihren Bedürfnissen entsprechend zu erhöhen. Ist die Maximallautstärke erreicht ertönt ein Signalton. Ebenso können Sie mit der - Taste (4) die Lautstärke verringern. Ist die Minimallautstärke erreicht ertönt ein Signalton.

Mikrofon stumm schalten

Mit der Stummtaste (1) können Sie während eines Anrufes das Mikrofon (6) zeitweilig abschalten, so dass Ihr Gesprächspartner Sie nicht mehr hören kann. Drücken Sie hierzu die Stummtaste (1) ca. 2 Sekunden, bis ein Bestätigungston ertönt und die LED-Anzeige (2) rot blinkt. Das Mikrofon ist jetzt stumm geschaltet. Während der Stumm-Schaltung ertönen in gleichmäßigen Abständen 2 Signaltöne, um Sie an die Stumm-Schaltung zu erinnern. Wenn Sie die Stumm-Schaltung beenden möchten, drücken Sie erneut die Stummtaste (1) für ca. 2 Sekunden. Es ertönt ein Signalton und Sie befinden sich wieder im normalen Gesprächsmodus, in dem Ihr Gesprächspartner Sie hören kann.

Anrufe beenden

Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie einmal die Multifunktionstaste (5).

Wahlwiederholung

Sie haben die Möglichkeit über die Freisprech-Anlage die zuletzt angerufene Nummer erneut zu wählen. Drücken Sie hierzu im Standby-Modus die + Taste (3) für ca. 2 Sekunden bis ein Bestätigungston ertönt.

Befestigung an der Sonnenblende

Sie können die Freisprech-Anlage mit Hilfe des beiliegenden Befestigungsclips an der Sonnenblende Ihres Fahrzeugs befestigen. Dazu befestigen Sie zunächst den Befestigungsclip in der Clip-Fixierung (10) an der Rückseite Ihrer Freisprech-Anlage.

Jetzt können Sie die Freisprech-Anlage problemlos an der Sonnenblende Ihres Fahrzeugs anbringen.

LED-Anzeige

Die verschiedenen Zustände der LED-Anzeige (2) können Sie der nachfolgenden Tabelle entnehmen:

Status LED-Anzeige (2)	**Bedeutung**
blinkt 5 mal blau	Einschaltvorgang
blinkt abwechselnd blau und rot	Verbindungsaufbau
blinkt 2 mal jede 3 Sekunden blau	Standby-Modus (Bluetooth®-Verbindung nicht hergestellt)
blinkt 1 mal jede 3 Sekunden blau	Standby-Modus (Bluetooth®-Verbindung hergestellt) und während eines aktiven Gesprächs.
blinkt in schnellem Rhythmus blau (bei eingehendem Anruf ertönt zusätzlich eine Rufmelodie)	Eingehender, bzw. ausgehender Anruf
blinkt 1mal rot (in regelmäßigen Abständen ertönen 2 Signaltöne)	Stummschaltung des Mikrofons ist aktiv
leuchtet durchgehend rot	Ladevorgang (nach Abschluss des Ladevorgangs erlischt die LED)
blinkt 1 mal rot in Verbindung mit einem Signalton	Die Freisprech-Anlage ist nicht über den KFZ-Ladeadapter mit dem Bordnetz verbunden und der Ladezustand des Akkus ist gering
blinkt 5 mal rot	Ausschaltvorgang

Wartung / Reinigung

Wartung

⚠ Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn die Freisprech-Anlage beschädigt wurde, z.B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere der Freisprech-Anlage gelangt sind oder wenn sie Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Reparaturen sind auch erforderlich, wenn sie nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Freisprech-Anlage sofort vom Stromnetz. In diesen Fällen darf die Freisprech-Anlage nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Freisprech-Anlage. Weiterhin könnte die Freisprech-Anlage beim Öffnen beschädigt werden und Ihr Garantieanspruch würde verfallen.

Reinigung

⚠ Trennen Sie die Freisprech-Anlage vor dem Reinigen von der Stromversorgung, um Gefährdungen zu vermeiden. Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoffe angreifen. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen können. Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung nur ein leicht angefeuchtetes Tuch.

Problemlösung

Die Freisprech-Anlage zeigt keine Funktion.

- Prüfen Sie, ob der Lithium-Ionen-Akku aufgeladen ist. Laden Sie ihn ggf. auf.
- Prüfen Sie, ob die Freisprech-Anlage eingeschaltet ist und die Verbindung zum Mobiltelefon besteht.

Der Lithium-Ionen-Akku wird nicht geladen.

- Prüfen Sie, ob der KFZ-Ladeadapter richtig in die Bordsteckdose eingesteckt ist.
- Prüfen Sie, ob der USB-Stecker des KFZ-Ladeadapters richtig im USB-Ladeanschluss (7) der Freisprech-Anlage eingesteckt ist.
- Schalten Sie die Zündung Ihres Fahrzeuges ein, da manche Fahrzeuge nur bei eingeschalteter Zündung Strom an der Bordsteckdose liefern.
- Prüfen Sie, ob die Sicherung des KFZ-Ladeadapters defekt ist und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus. Lösen Sie dazu den Kontaktverschluss des KFZ-Ladeadapters durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Tauschen Sie die defekte Sicherung gegen eine neue Sicherung gleichen Typs (siehe technische Daten) und befestigen Sie anschließend den Kontaktverschluss durch Drehen im Uhrzeigersinn.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.

Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Akkus nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen, bzw. bei nicht vollständig entladenen Akkus, Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Konformitätsvermerke

Diese Freisprech-Anlage entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC, der EMV-Richtlinie 2004/108/EC, sowie der RoHS Richtlinie 2011/65/EU. Die Konformitätserklärung finden Sie auch am Ende dieser Anleitung.

Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf diese Freisprech-Anlage 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihrer Freisprech-Anlage die beigefügte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird die Freisprech-Anlage bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch der Freisprech-Anlage beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungen gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Service

DE Telefon: 0049 (0) 211 - 547 69 93
E-Mail: service.DE@targa-online.com

AT Telefon: 0043 (0) 1 - 79 57 60 09
E-Mail: service.AT@targa-online.com

CH Telefon: 0041 (0) 44 - 511 82 91
E-Mail: service.CH@targa-online.com

IAN: 88638

Hersteller

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
DEUTSCHLAND / GERMANY

Contents

Information about trademarks **73**
Introduction **73**
Intended use **73**
Supplied items **74**
Technical data **76**
SilverCrest SFA 30 A1 hands-free kit 76
Car charger adapter SDC8311 76
Rating plate 77
Safety instructions **77**
Copyright **80**
Prior to use **81**
First use **81**
Inserting the lithium-ion battery 82
Charging the lithium-ion battery 83
Switching on/off the hands-free kit 83

Dial-up with compatible mobile phones 83
Answering calls 85
Making calls 85
Calling via voice dialling 85
Volume setting 86
Muting microphone 86
Ending call 86
Redialling 87
Mounting on the sun visor 87
LED indicator 88
Cleaning / maintenance 89
Maintenance 89
Cleaning 89
Troubleshooting 90
Environmental and disposal information 91
Conformity information 92
Warranty and servicing advice 92

Information about trademarks

® and Bluetooth® are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc.

USB is a registered trademark.

Other names and products may be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Introduction

Thank you for purchasing a SilverCrest product.

The SilverCrest Bluetooth® 3.0 SFA 30 A1 hands-free kit, hereinafter referred to as hands-free kit, enables you to conveniently use your mobile phone in hands-free mode. Power is supplied via a 12V/24V car power outlet.

Intended use

This hands-free kit is not designed for commercial use or operation in a company. Use the hands-free kit only for private use as any other use is not as intended. This hands-free kit meets all relevant norms and standards in conjunction with CE conformity. In the event of any modification to the hands-free kit that was not approved by the

manufacturer, compliance with these standards is no longer guaranteed. The manufacturer does not accept any liability for any resulting damage or faults in such cases.

Please observe the regulations and laws in the country of use.

Supplied items

1. SilverCrest Bluetooth® 3.0 SFA 30 A1 hands-free kit
2. Lithium-ion battery BL-5B, 3.7V/700mAh
3. Car charger adapter SDC8311
4. Mounting clip
5. These instructions (symbolic representation)

These instructions have a fold-out cover. The hands-free kit is illustrated with numbers on the inside cover. The numbers indicate the following:

1 Mute button
2 LED indicator
3 + button (increase volume, redial)
4 - button (reduce volume)
5 Multifunction button (on/off, answer/end call, dial-up)
6 Microphone
7 USB charging socket
8 Loudspeaker
9 Battery compartment
10 Clip fixing

Technical data

SilverCrest SFA 30 A1 hands-free kit

Operating voltage:	5V ⎓
Battery:	li-ion battery BL-5B; Shen Zhen Battery Technology CO.,Ltd 3.7V/700mAh/2.59Wh
Bluetooth® specification:	V3.0 + EDR
Profile support:	BT headset, hands-free profile
Frequency range:	2.402 – 2.480GHz
Charging time:	max. 3 hours
Talk time:	up to 6 hours
Standby time:	up to 600 hours
Dimensions (W x H x D):	117.5 x 47 x 15 mm
Weight:	approx. 76 g
Operating temperature:	0°C to +45°C
Storage temperature:	-20°C to +60°C

Car charger adapter SDC8311

Fuse:	T2A L 250V
Input voltage:	12-24V ⎓
Output voltage:	5V ⎓
Output current:	500mA

Rating plate

The rating plate can be found in the battery compartment of the hands-free kit.

The technical data and design may be changed without notification.

Safety instructions

Before using the hands-free kit for the first time, read the following instructions and pay attention to all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Store these instructions in a safe place for future reference. If you sell the hands-free kit or pass it on, always include these instructions.

This symbol indicates important information for safe operation of the hands-free kit and the safety of the user.

This symbol indicates other important information on the topic.

⚠ This hands-free kit can be used by children aged 8 and older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on the safe use of the hands-free kit and understand the resulting risks. Children must not play with the hands-free kit. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Always keep plastic packaging away from children as it poses a suffocation risk.

⚠ If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, disconnect the hands-free kit from the power supply immediately. In such cases, the hands-free kit should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Never inhale smoke from a potential device fire. If you have inhaled smoke, however, consult a doctor. The inhalation of smoke can be harmful.

⚠ The hands-free kit and its accessories must not become damaged in order to prevent hazards.

⚠ Ensure that no fire sources (e.g. burning candles) are placed on or near the hands-free kit. It poses a fire hazard!

⚠ The hands-free kit must not be thrown into a fire because the integrated battery may explode.

⚠ The hands-free kit must never be exposed to any direct heat sources (for example, heaters) or direct sunlight or artificial light. Also avoid contact with dripping water and splashes and corrosive liquids. Do not use the hands-free kit near water. In particular, the hands-free kit should never be submerged in liquid (do not place any items filled with liquid, e.g. vases or drinks near the hands-free kit). Also ensure that the hands-free kit is never subjected to excessive shocks and vibrations. Furthermore, no foreign objects may penetrate the device. Otherwise, the

hands-free kit could be damaged.

⚠ In the event of improper use of the battery, there is a risk of explosion and leakage. Only replace the battery with an identical model or one recommended by the manufacturer. Never replace the battery in an environment where there is a risk of explosion. During the insertion or removal of the battery, there might be a spark that could cause an explosion. Areas where there is an explosion risk are usually labelled as such, although not always clearly. This includes tank areas such as e.g. below deck on boats, refuelling or fuel storage areas, areas in which the air contains chemicals or particles such as e.g. cereals, dust or metallic powder as well as in all areas in which you are normally instructed to switch off your engine.

⚠ The battery must not be thrown into fire. Risk of explosion!

⚠ The terminals of the battery must not be short-circuited. The battery must not be opened, damaged or deformed. Risk of explosion!

⚠ There is a risk of suffocation if you swallow the battery.

⚠ The hands-free kit may only be operated with a li-ion battery type BL-5B of the manufacturer Shen Zhen Battery Technology CO.,Ltd. There is a risk of fire and explosion otherwise.

Car charger adapter

⚠ Always handle the car charger adapter by the connector and do not pull on the connection cable itself.

⚠ Do not place furniture or other heavy objects on the connection cable and ensure that it is not kinked.

⚠ Never tie a knot in the connection cable and do not tie cables together. Ensure that the connection cable is placed so that no one can trip over it and it does not cause an obstruction.

⚠ Do not use adapter plugs or extension cables and do not make any alterations to the connection cable. If the connection cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service representative or a similarly qualified person to prevent any safety hazards.

Copyright

All information contained in these instructions is subject to copyright and is provided for information purposes only. It is only permitted to copy or duplicate data and information with the express and written consent of the author. This also includes commercial use of the content and data. The text and illustrations are based on the state of the art at the time of printing. Subject to change without notice.

Prior to use

Remove the hands-free kit and the accessories from the packaging.

Check the hands-free kit and the accessories for signs of damage. The hands-free kit must not be used if it is damaged.

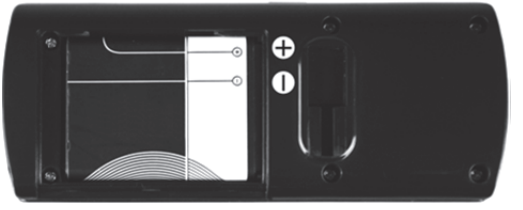
First use

Before you use the hands-free kit for the first time, please insert the enclosed lithium-ion battery and charge it fully. The hands-free kit may be charged only with the enclosed car charger adapter.

⚠ Please remove the car charger adapter when the engine is switched off to save the battery of your vehicle.

Inserting the lithium-ion battery

Open the battery compartment (9) by pressing the centre of the battery compartment cover and removing it in the direction of the imprinted arrow. Insert the lithium-ion battery in the battery compartment (9) as shown in the illustration. Make sure to insert the lithium-ion battery with the correct polarity (note + and –). The polarity is marked on the lithium-ion battery and in the battery compartment (9).



Charging the lithium-ion battery

Charge the lithium-ion battery fully before its first use. To do so, connect the USB connector of the enclosed car charger adapter to the USB charging socket (7) of the hands-free kit. Then insert the car charger adapter into an appropriate power outlet of your vehicle. The LED indicator (2) lights up red while charging. A full charge cycle takes approximately 3 hours. If charging is complete, the LED indicator (2) goes out. Then disconnect the car charger adapter from the power outlet and the hands-free kit.

⚠ Charge the battery only when the engine is running to save the battery of your vehicle.

Switching on/off the hands-free kit

Press the multifunction button (5) for approx. 5 seconds until a beep sounds and the LED indicator (2) flashes blue. The hands-free kit is now ready to use.

To switch off the hands-free kit, press the multifunction button (5) again for approx. 4 seconds. A beep sounds, the LED indicator (2) flashes red briefly several times and then goes out completely.

Dial-up with compatible mobile phones

Pairing

With the hands-free kit switched off, keep the multifunction button (5) pressed for approx. 9 seconds until a beep sounds and the LED indicator (2) alternates between flashing red and blue. The hands-free kit is now in search mode. Activate the Bluetooth® function of your mobile phone and let it search for Bluetooth® devices nearby. For further

details, please read the instructions of your mobile phone. Select the device "SFA 30 A1" from the list of devices which are found.

The name of the hands-free kit "SFA 30 A1" now appears in the list of devices connected to your mobile phone. The hands-free kit is now in standby mode and the LED indicator (2) flashes blue once at regular intervals. Once the mobile phone is switched off, it flashes blue twice.

You can connect or pair additional devices to the hands-free kit in the same manner. The pairing begins for each device with the hands-free kit switched off as described above.

The hands-free kit then has several "known" devices. This status is a prerequisite for an active connection between the hands-free kit and other devices.

The number of devices that can be actively connected to the hands-free kit is limited to two. As soon as one or two of the known devices are in the vicinity of the hands-free kit, the connection to these devices is established automatically. You may need to confirm the connection on your mobile phone. If a third known device is now in the vicinity of the hands-free kit, the connection is blocked as long as 2 active connections exist. If one of the two active connected devices is no longer paired, pairing is possible for the third (waiting) device. Once the hands-free kit has established a telephone connection with one of the mobile phones which is paired at the same time, no telephone connection can be established with the second device via the hands-free kit. This blocking is cancelled once the first telephone connection has ended.

The pairing process can take up to 30 seconds depending on the mobile phone which is used.

Answering calls

The hands-free kit rings for an incoming call. The LED indicator (2) rapidly flashes blue during the dial-up. You can answer the call by briefly pressing the multifunction button (5). Once the telephone connection is established, the LED indicator (2) flashes blue at regular intervals.

To reject the call, press the multifunction button (5) for approx. 2 seconds until a beep sounds.

Making calls

If you want to make a call, dial the phone number as usual on your mobile phone. The LED indicator (2) rapidly flashes blue during the dial-up. Once the telephone connection is established, the LED indicator (2) flashes blue at regular intervals.

Calling via voice dialling

The hands-free kit provides the option of making calls via voice dialling if your mobile phone supports this function and it is enabled. To establish a connection via voice dialling, press the multifunction button (5) of the hands-free kit once in standby mode and then clearly say the name of the desired participant. For more detailed information on the voice dialling function of your mobile phone, please refer to the instructions of the mobile phone.

Volume setting

You can increase the volume according to your needs during a call with the + button (3). A beep sounds if the maximum volume is reached. You can also reduce the volume with the - button (4). A beep sounds if the minimum volume is reached.

Muting microphone

You can use the mute button (1) to temporarily switch off the microphone (6) during a call so that the other person can no longer hear you. In this case, press the mute button (1) for approx. 2 seconds until a confirmation tone sounds and the LED indicator (2) flashes red. The microphone is now muted. When muted, 2 beeps sound at regular intervals to remind you of the muting. If you want to end the muting, press the mute button (1) again for approx. 2 seconds. A beep sounds and you are back in normal talk mode in which the other person can hear you.

Ending call

To end a call, press the multifunction button (5) once.

Redialling

You can redial the last number that was called via the hands-free kit. In this case, press the + button (3) for approx. 2 seconds in standby mode until a confirmation tone sounds.

Mounting on the sun visor

You can mount the hands-free kit on the sun visor of your vehicle by means of the enclosed mounting clip. To do so, first attach the mounting clip to the clip fixing (10) on the back of your hands-free kit.

You can now easily attach the hands-free kit to the sun visor of your vehicle.

LED indicator

Refer to the table below for the different statuses of the LED indicator (2):

Status of LED indicator (2)	**Meaning**
flashes blue 5 times	power-on procedure
alternates between flashing red and blue	dial-up
flashes blue twice every 3 seconds	standby mode (Bluetooth® connection not established)
flashes blue once every 3 seconds	standby mode (Bluetooth® connection established) and during an active call.
rapidly flashes blue (a ringtone also sounds for an incoming call)	incoming or outgoing call
flashes red once (2 beeps sound at regular intervals)	muting of the microphone is active
lights up red continuously	charging (after charging is complete, the LED goes out)
flashes red once in conjunction with a beep	the hands-free kit is not connected to the car power supply via the car charger adapter and the battery status is low
flashes red 5 times	power-off procedure

Cleaning / maintenance

Maintenance

⚠ It is necessary to repair the hands-free kit if it has been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the hands-free kit or if it has been exposed to rain or moisture. Repairs are also required if the hands-free kit is not working properly or has been dropped. If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, disconnect the hands-free kit from the mains power supply immediately. In such cases, the hands-free kit should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Only have the device repaired by qualified personnel. Never open the housing of the hands-free kit. Furthermore, the hands-free kit could be damaged upon opening and this would void your warranty.

Cleaning

⚠ Disconnect the hands-free kit from the power supply before cleaning in order to prevent hazards. Use a dry cloth for cleaning and never use any solvent or cleaner that would corrode the plastic materials. Ensure that no liquid enters the housing. Use a slightly damp cloth for more stubborn dirt.

Troubleshooting

The hands-free kit is not working.

- Check whether the lithium-ion battery is charged. Charge it if necessary.
- Check whether the hands-free kit is switched on and the connection to the mobile phone is established.

The lithium-ion battery is not charged.

- Check whether the car charge adapter is inserted correctly in the power outlet.
- Check whether the USB connector of the car charger adapter is inserted correctly in the USB charging socket (7) of the hands-free kit.
- Turn on the ignition of your vehicle because some vehicles supply power to the power outlet only when the ignition is turned on.
- Check whether the car charger adapter's fuse is faulty and change if needed. To do so remove the adapter's contact closure by turning anti-clockwise. Change the faulty fuse for a new one of the same type (see technical data) and then secure the contact closure by turning clockwise.

Environmental and disposal information

When this symbol appears on a product, this indicates that the product is subject to the European Directive 2002/96/EC. All old electrical and electronic devices must be separated from normal household waste and disposed of at designated state facilities. The correct disposal of old devices in this manner will prevent environmental pollution and human health hazards. For further information about proper disposal, contact your local authorities, waste disposal office or the shop where you bought the device.

Remember to protect the environment. Used batteries should not be disposed of in household waste. They must be taken to a collection point for old batteries. Please note that only discharged batteries may be deposited in battery recycling bins. Care must be taken to ensure that batteries that are not fully discharged do not short circuit.

Dispose of the packaging in an environmentally compatible manner. Cardboard can be put out for municipal paper collections or brought to public collection points for recycling. Films and plastic used for packaging the device are collected by your local disposal services and disposed of in an environmentally compatible manner.

Conformity information

This device meets the basic requirements and other relevant regulations of the R&TTE Directive 1999/5/EC, the EMC Directive 2004/108/EC as well as the RoHS Directive 2011/65/EU. The Declaration of Conformity can be found at the end of these instructions.

Warranty and servicing advice

Warranty of TARGA GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation or online help. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.

Service

GB Phone: 0207 – 36 50 744
E-Mail: service.GB@targa-online.com

IE Phone: 01 – 242 15 83
E-Mail: service.IE@targa-online.com

MT Phone: 800 – 62 175
E-Mail: service.MT@targa-online.com

CY Phone: 800 – 92 496
E-Mail: service.CY@targa-online.com

IAN: 88638

Manufacturer

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

CE

EU Declaration of Conformity

Address:	Targa GmbH Coesterweg 45 59494 Soest, Germany
Product:	Bluetooth Hands-Free Speakerphone
Model:	SilverCrest SFA 30 A1
Identification number:	IAN 88638

The product complies with the requirements of the following European directives:

2004/108/EC	Electromagnetic Compatibility
1999/5/EC	R&TTE
2011/65/EU	Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Compliance was proved by the application of the following standards:

EMC:	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 ETSI EN 301 489-17 V2.1.1
Safety:	EN 60950-1: 2006 A11: 2009 +A1: 2012 + A12: 2011 EN 62479: 2010
Radio:	ETSI EN 300 328 V1.7.1
Rohs:	EN 50581: 2012
Year of CE marking:	2013

Soest, 01st of July, 2013

Matthias Klauke, Managing Director